

## Ouvrages reçus

Pierre Lavoie

---

Numéro 53, 1989

URI : <https://id.erudit.org/iderudit/26766ac>

[Aller au sommaire du numéro](#)

---

### Éditeur(s)

Cahiers de théâtre Jeu inc.

### ISSN

0382-0335 (imprimé)

1923-2578 (numérique)

[Découvrir la revue](#)

---

### Citer ce document

Lavoie, P. (1989). Ouvrages reçus. *Jeu*, (53), 161–166.

## dramaturgie québec

PARIZEAU, Alice, *Mais comment tuer le Dogme?*, Montréal, Leméac, coll. «Théâtre», n° 179, 1989, 93 p. [Pièce en trois actes. «Avant-propos» par Alain Pontaut, p. 7-8. Dans cette première pièce d'Alice Parizeau, romancière bien connue, les «[...]» personnages, dirigés et dirigeants, se trouvent à la charnière du dogmatisme et de la réforme, du despotisme du Parti et de la libéralisation de ses méthodes [...].»]

PELLETIER, Pol, *la Lumière blanche*, Montréal, les Herbes rouges, coll. «Théâtre», n° 5, 1989, 133 p., ill. [Pièce en dix-huit scènes, créée à Montréal par le Théâtre Expérimental des Femmes, le 9 avril 1981, dans une mise en scène de l'auteur. «Partitions musicales», p. 114; «Note de l'auteur», p. 115-117, au sujet des trois versions de la scène 18; «Portofoglio» d'Anne de Guise et de François Truchon, p. 119-126; «Saillie» par Pol Pelletier, p. 127-132. «Un désert. Un espace où le mythe de l'éternel féminin sera mis à nu.» Voir les critiques du spectacle par Ginette Michaud, dans *Jeu* 20, 1981.3, p. 112-114, et par Paul Lefebvre, «La contrée, la carte et le tableau», dans *Jeu* 38, 1986.1, p. 83-84.]

SPYCHALSKI, Téo, *Un bal nommé Balzac* d'après la *Peau de chagrin* et autres textes d'Honoré de Balzac, Montréal, les Herbes rouges, coll. «Théâtre», n° 4, 1989, 115 p., ill. [Montage dramatique en un prologue et deux parties, créé en mai 1987 à Montréal par le Groupe de la Veillée, dans une mise en scène de l'auteur. Pour cette édition, Carmen Jolin a participé à la mise au point de l'adaptation. «Note liminaire» par l'auteur, p. 11-12; «Portofoglio» de Carla Nemi-roff et de Richard Tougas, p. 95-111; «Saillie» par Gilbert David, p. 113-115. «*Diis ignotis!*» — «Aux dieux inconnus!»]

VINCENT, Julie, *Noir de monde*, Montréal, Éditions de la pleine lune, 1989, 84 p., ill. [«[...]» pièce solo pour une actrice et six personnages», créée par le Théâtre de la Manufacture, au Restaurant-théâtre la Licorne, le 4

février 1988, dans une mise en scène de Guy Beausoleil. «Avant-propos» par l'auteur, p. 7-9; «Notes du metteur en scène», p. 11-14. Voir la critique du spectacle par Lorraine Desjardins, «Tout l'espoir du monde», dans *Jeu* 51, 1989.2, p. 177-178.]

## étranger

ABE, Kôbô, *les Amis*, traduit du japonais par Cécile et Françoise Sakai, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1967) 1987, 88 p. [Pièce en deux actes, créée en 1967. «[...]» cette fiction pose en termes dramatiques le problème de l'individu face aux autres.»]

AMETTE, Jacques-Pierre, *les Environs de Heilbronn précédé de le Maître nageur*, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», 1989, 78 p. [*Le Maître nageur*, pièce en cinq actes, créée au Petit-Odéon, en octobre 1987, dans une mise en scène de Jean-Louis Jacopin, p. 9-53; *Les Environs de Heilbronn*, pièce en trois actes, p. 55-78.]

ANOUILH, Jean, *Thomas More ou l'homme libre*, Paris, la Table ronde, 1987, 157 p. [Texte inédit, publié quelques mois avant la mort de l'auteur. «Thomas More, chancelier, père de famille, ami du roi Henri VIII, refuse de signer l'acte de fondation de l'église anglicane, qui permet au roi de divorcer tranquille. [...]» Thomas perdra sa tête pour n'avoir pas voulu la courber [...].»]

BERNHARD, Thomas, *Minetti, Portrait de l'artiste en vieil homme*, texte français de Claude Porcell, Paris, l'Arche, coll. «Scène ouverte», (1977) 1983, 70 p. [Pièce en trois scènes et un épilogue. «Note» par le traducteur, p. 65-70. Voir la critique du spectacle par Solange Lévesque, «Thomas Bernhard Minetti», dans ce numéro.]

BERREBY, Elie-Georges, *Théâtre*, tome I, Paris, le Cherche midi, coll. «l'Emporte-pièce», 1986, 363 p. [Trois comédies-farces : *Le Ciné du docteur Sidi*, pièce en deux parties, créée à Paris le 20 septembre 1978,

dans une mise en scène de Jean-Paul Alègre, par le Théâtre Aire-Libre Montparnasse, p. 7-136. «[...] Elie-Georges Berreby livre, au scalpel d'une satire très moderne, la vie, les aventures et les mésaventures typiques d'un médecin charlatan de la diététique, manipulé par le trust qui le finance et l'exploite.» (Roger Maria, *La Vie ouvrière*); *Les Crocodiles*, comédie-farce en dix tableaux, créée au Théâtre Noir de Paris, le 8 octobre 1983, dans une mise en scène de Gérard Le Breton, p. 137-259. «Satire politique crue et drue, au croisement d'Aristophane et de Bokassa. (*Libération*); *How Much?*, pièce en deux actes, créée au Théâtre Aire-Libre Montparnasse, le 25 mai 1977, dans une mise en scène de Jean Négroni, p. 263-363. «[...] réflexion ambiguë sur l'amour, le couple, l'argent et la révolution [...]» (Jean-Jacques Olivier). Chaque pièce est précédée de courts extraits critiques.]

*Idem*, *Théâtre*, tome II, Paris, le Cherche midi, coll. «l'Emporte-pièce», 1986, 326 p. [*Jonas*, «tragi-comédie de l'homme qui élude son destin», en six tableaux, créée à Paris au Théâtre du Vieux Colombier, en 1965, p. 7-93; *Demain Jérusalem*, «voyage initiatique» en dix tableaux, créé au Théâtre en Rond de Paris le 5 mai 1982, dans une mise en scène de Pierrette David, p. 95-179; *La Kabbale selon Aboulafia*, pièce en dix tableaux, créée au XIX<sup>e</sup> Festival du Marais à Paris, le 12 juin 1982, dans une mise en scène de Michel de Maulne, p. 181-260. «La pièce de théâtre ici présentée relate des faits historiques réels. Il est avéré qu'Aboulafia [kabbaliste espagnol né à Saragosse en 1250] se rendit à Rome pour rencontrer le pape Nicolas III dans le but précis de réconcilier le christianisme et l'hébraïsme.» («Actualité d'Aboulafia» par Raymond Abellio, p. 185-186, suivi de «Une voie vers la pleine stature de l'homme» par Geneviève Rozental, p. 187-188); *L'Homme en morceaux*, pièce pour un seul comédien, «psychodrame burlesque» créé pour le 3<sup>e</sup> Festival de Théâtre en Marche de la Maison de la Culture de Rennes, dans une mise en scène de Geneviève Rozental, p. 261-299. («L'homme en morceaux» par l'auteur, p. 266-267, suivi de «Le psychocirque» par Geneviève Rozental, p. 269-270); *Le Roi David et Bath-Seba*, théâtre mimé et dansé, p. 301-326.]

BOULANGER, Daniel, *la Toison d'or, le Paradis*, Paris, Gallimard NRF, 1987, 135 p. [*La Toison d'or*, comédie, p. 9-73 («*La Toison d'or* est une auberge espagnole. On y vient avec ses biscuits. Le moine, le capitaine, la veuve, les jeunes filles, le frémissant cavalier, son cheval et sa guitare, sous le portrait de l'aubergiste défunt et présent comme un dieu, essayent de trouver là leur pitance, corps et âme.»); *Le Paradis*,

comédie, p. 75-135 («*Le Paradis* met en scène Léopold le vieux célibataire et ses soeurs Clarisse et Rose. Le fidèle serviteur Berg entretient ses maîtres qui n'ont plus un sou. Leur unique trésor est un violoncelle que leur a légué autrefois leur père musicien [...]»)]

BOURGEADE, Pierre, *le Camp*, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», 1988, 86 p. [Pièce en vingt-trois scènes, créée à Paris le 14 novembre 1988, au Théâtre 14 Jean-Marie Serreau, dans une mise en scène de Dominique Quéhec. «Au coeur de la forêt, il y a un camp. Les habitants du village y travaillent. Ils ont fait le serment de n'en jamais parler. [...] Un jeune villageois, Werg, se met en tête de délivrer les gens du camp. [...] L'innocence, l'amour de la justice ne peuvent-ils déboucher, à leur tour, sur l'horreur et la décomposition?»]

BROCH, Hermann, *les Affaires du baron Laborde ou Comment vendre du vent*, traduit de l'allemand par Ruth Henry et Catherine Brousse, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1979) 1988, 107 p. [Comédie en un prologue et trois actes. «Un (faux) baron, escroc de haute volée, jongle et fraude avec les spéculations internationales. [...] Par son charme spirituel, il domine le monde des «honnêtes gens», prêts à tout sacrifier à un système économique et aux conventions [...]» Broch est également l'auteur du *Récit de la servante Zerline*, tiré des *Irresponsables*.]

CALDERÓN, *le Prince Constant (El Principe Constante)*, édition, introduction, traduction et notes par Bernard Sesé, Paris, Aubier, coll. «Bilingue», 1989, 290 p. [Chronologie. Pedro Calderón de la Barca et son temps; Le Prince Constant. La date. Les sources. L'histoire et la légende; La structure dramatique. Les personnages; Analyse idéologique; La mise en scène; Le vocabulaire et le style; La versification; Établissement et présentation du texte; Note bibliographique; *Le Prince Constant*, comédie fameuse en trois journées, p. 97-259; Notes critiques; Notes explicatives.]

CONDÉ, Maryse, *Pension les Alizés*, Paris, Mercure de France, 1988, 127 p. [Pièce en cinq tableaux, créée le 14 avril 1988 par la Compagnie du Libre Échange et le Centre martiniquais d'Action culturelle, au Centre des Arts de Pointe-à-Pitre, et à Fort de France, le 26 avril 1988, pour les Quatrième Rencontres caraïbéennes de théâtre, dans une mise en scène de Sonia Emmanuel. «Sur le thème de la rencontre, [...] un charme où les vérités sont dites, où les questions politiques et existentielles de la négritude sont posées [...]»]

CONFORTÈS, Claude, *Vive les femmes!* d'après l'oeuvre de Reiser, Paris, Albin Michel, 1987, 148 p., ill. [Comédie en trois actes, créée le 19 octobre 1982, au Théâtre de la Gaité-Montparnasse, dans une mise en scène de Claude Confortès, par la compagnie du même nom. «Les dessins au vitriol de Reiser sont soutenus par une pensée non moins acide, décapante, explosive, et tendre aussi en dépit de sa satire impitoyable.»]

CORMANN, Enzo, *Sade, concert d'enfers*, Paris, les Éditions de Minuit, 1989, 190 p. [Pièce en cinq actes et un épilogue, précédée d'un «avertissement» de l'auteur, p. 7-8. «Qu'est-ce que le théâtre peut encore nous apprendre sur Donatien de Sade? Ceci, je crois: que ce bourreau imaginaire, victime de tous les obscurantismes, a purgé nos coeurs de la honte qui les opprimait.»]

DELAUNAY, Constance, *les Rideaux*, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», 1988, 99 p. [Pièce en quatre parties. «Faut-il ou non mettre des rideaux aux fenêtres? Quelle question! Pourtant, si Juliette hésite, c'est parce qu'il y a en elle, comme en chacun de nous, plusieurs personnages qui se disputent, dans sa tête ou avec les autres: Christine, sa fille, Marguerite, sa mère, et Dora, la maîtresse de son mari.»]

DÉON, Michel, *Ma vie n'est plus un roman*, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», 1987, 105 p. [Pièce en dix-neuf scènes, créée le 12 décembre 1986, à Monclar d'Agenais, par la Compagnie des Baladins en Agenais, dans une mise en scène de Roger Louret. «Note d'intention» par l'auteur, p. 9. «[...] petite histoire d'un homme aux prises avec l'image que la société se fait de lui. [...] la revanche de la bouffonnerie sur les petites tragédies de la vie.»]

ÉMOND, Paul, *les Pupilles du tigre*, Bruxelles, Didascalies, 1986, 79 p., ill. [Pièce en neuf tableaux, créée le 12 septembre 1986 à Liège, par le Théâtre Varia, dans une mise en scène de Philippe Sireuil. Photographies de Paul Versele; «Autour d'un tigre» par Paul Willems, p. 5-8. «Une pièce se déroule dans le temps. Tout se passe comme si la pièce avait un présent, un passé et un futur. Les personnages vivent l'action de la pièce. Mais le tigre existe hors du temps, ou plutôt dans le temps intérieur. Le tigre a l'évidence d'un coup de tonnerre, d'une explosion, qui contient simultanément présent, passé et futur. Comme la mort.»]

FORD, John, *'Tis Pity She's a Whore*, Casuarina, Territory North Theatre Company and the Darwin Institute of Technology, coll. «Theatre Arts», vol. 1, n° 2, 1985, 56 p. [Adaptation de Donald Campbell, créée le 11 octobre 1984, au Studio Theatre du Darwin Institute of Technology (Australie), dans une mise en scène de Gunduz Kalic. «What We're About...» par Gunduz Kalic; «Preface» par Donald Campbell.]

GOMBROWICZ, Witold, *Opérette*, texte français de Kot Jelenski et Geneviève Serreau, Paris, Denoël, (1966, 1969) 1989, 142 p. [Pièce en trois actes. «Commentaire de l'auteur», p. 9-16. «[...] comment farcir d'un drame réel le vide guignolesque de l'opérette? [...] L'idiotie monumentale de l'opérette, alliée au pathétique monumental de l'Histoire [...]. L'opposition vêtement-nudité, tel est le motif central d'*Opérette*. L'homme emprisonné dans les vêtements les plus bizarres, les plus atroces, et rêvant de la nudité.»]

GREEN, Julien, *Sud — L'Ennemi — L'Ombre*, Paris, Éditions du Seuil, 1988, 317 p. [*Sud* (1953) : pièce en trois actes, précédée d'un avant-propos et d'une préface, p. 7-115; *L'Ennemi* : (1954) : pièce en trois actes et quatre tableaux, précédée de «Cette oeuvre m'a été donnée...», p. 117-205; *L'Ombre* (1956) : pièce en trois actes, précédée de «Comment j'ai écrit *L'Ombre*», p. 207-317. «Ces trois drames d'amour ont en commun l'irruption d'un personnage, celui qui vient d'ailleurs, ennemi trop aimé qui remet toute la vie en question et apporte le trouble. [...] *Sud*, ce sera la guerre de Sécession, *L'Ennemi*, la Révolution française. Quant à *L'Ombre*, nous sommes en plein dans l'Angleterre victorienne [...].»]

HAVEL, Václav, *la Grande Roue sur les motifs de John Gay*, traduit du tchèque par Ivan Palec, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1972, 1974) 1987, 152 p. [Pièce en quatorze tableaux. «Václav Havel nous entraîne dans un monde où l'on ne vit que de «combines», où toutes les valeurs humaines sont bafouées : le seul salut de l'homme, c'est la trahison des autres et de soi-même.»]

JONSON, Ben, *Volpone or The Fox*, Casuarina, Territory North Theatre Company and the Darwin Institute of Technology, coll. «Theatre Arts», vol. 1, n° 1, 1985, 57 p. [Adaptation de Don Campbell, créée le 10 avril 1985, au Darwin Institute of Technology Theatre, dans une mise en scène de Gunduz Kalic. «What We're About...» par Gunduz Kalic; «Preface» par Don Campbell.]

KOLTÈS, Bernard-Marie, *Combate de Negro y de Perros*, traduit en espagnol par Ángeles Muñoz, Madrid, El Publico, coll. «Teatro», n° 3, (1980) 1989, 140 p. [«Bernard-Marie Koltès, la implacable mirada de la noche» par Moisés Pérez Coterillo, p. 9-14; «BMK (Biografía)», p. 15-16; *Combate de Negro y de Perros* (*Combat de nègre et de chiens*), p. 17-121; «Anotaciones sobre *Combate de Negro y de Perros*» par l'auteur, p. 125-140.]

KORONÉOS, Cosmas, *Ontologie I*, Paris, les Lettres libres, 1984, 248 p. [«Préface» par Jean-Marie Lhôte, p. 9-11; «La tragédie comme modèle» par l'auteur, p. 13-22; *Orphée*, p. 25-46; *Zoé, maintenant*, p. 47-89; *Judas bâtit un empire*, p. 91-106; *Hitler, méditation sur le nombre*, p. 107-152; *Ph, une histoire de sciences*, p. 153-184; *Le Mystère de Dieu*, p. 185-248. «Héros. Quels sont-ils sur le théâtre de Koronéos, ces êtres dont la connaissance aidera notre connaissance de l'Être? Bien entendu des figures mythiques : Orphée, Zoé, Judas, Hitler, (Ph(ysicien), Dieu.»]

LAPLACE, Yves, *Staël Communauté européenne* suivi de *Trois Soldats, simple pochade*, Paris, Éditions du Seuil, 1989, 156 p. [*Staël Communauté européenne*, pièce en trois «stèles» (p. 12-109), a été créée le 16 mai 1989, au Théâtre de Poche de Genève, dans une mise en scène d'Hervé Loichemol. «Préface écrite sur la plage de Pals» par l'auteur, p. 7-10; «Avertissement», p. 11. «*Staël* exhume deux fantômes, deux monstres sacrés de l'histoire politique et littéraire : M. Necker, ancien ministre de Louis XVI, et sa fille Germaine de Staël (sans oublier Mme Necker et Juliette Récamier).» *Trois Soldats, simple pochade* (p. 119-155), pièce en quatre scènes, a été créée le 5 avril 1989 à Genève (salle Simon I. Patino), dans une mise en scène de François Rochaix. «Préface écrite avant les répétitions» par l'auteur, p. 115-118. Cette pièce «rend un hommage grinçant à Ramuz et Stravinski, en imaginant le retour des figures légendaires de leur *Histoire du soldat* dans un bunker de la Protection civile suisse...»]

MOLIÈRE, *le Tartuffe*, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1986, 128 p., ill. [Texte intégral de la pièce, précédé d'un document historique et littéraire et suivi de deux entretiens. Présentation et entretiens par Christine Géray, Catherine Vandell-Isaakidis et Christiane Judenne. «Bourgeoisie et clergé sous Louis XIV», p. 4-9; «Préface» de Molière, p. 10-15; *Le Tartuffe* de Molière (comédie en cinq actes), p. 16-103. «*Le Tartuffe* à la scène» : «*Le Tartuffe* depuis sa création», p. 106-107; «Le spectacle de Jean-Paul Roussillon», p. 108-119; «Le spectacle de Jacques Lassalle», p. 120-126. «Bibliographie», p. 127-128.]

MORAVIA, Alberto, *l'Ange de l'information*, traduit de l'italien par René de Ceccatty, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1986) 1987, 79 p. [Pièce en trois scènes, créée le 28 juin 1985, à la Sala Frau de Spoleto, dans une mise en scène de Giorgio Albertazzi. La version française a été créée au Théâtre du Petit-Odéon, le 8 décembre 1987, dans une mise en scène de Jacques Baillon. «Reprenant [...] le thème du marivaudage à trois, Alberto Moravia propose ici une réflexion brillante et légère sur la vérité et l'information. [...] la perversion sexuelle se mêle étroitement à une autre obsession : la menace d'une guerre nucléaire [...].»]

MUELLER, Harald, *le Radeau des morts*, traduit de l'allemand par Philippe Ivernel, Paris, Édilig, coll. «Théâtrales», 1988, 110 p. [Cette pièce, créée dans trente-quatre théâtres de langue allemande en 1986-1987, a été créée en français, sous le titre : *2050, le radeau de la mort*, le 24 octobre 1987, à la Maison de la Culture de Bobigny, dans une mise en scène de Hans-Peter Cloos. «En guise d'avertissement» par Philippe Ivernel, p. 5-8; «Harald Mueller», p. 9-10; «Philippe Ivernel», p. 11. «En l'an 2050, une série de catastrophes chimiques et nucléaires ont rendu la terre inhabitable. Exclues des zones protégées, [...] quatre pollués s'agrègent et entreprennent la descente du Rhin [...]. La désagrégation des identités personnelles [...] s'accompagne d'une désagrégation du langage [...].»]

ORNE, Eadric, *Charlacan ou Du Semi-Professionnel indirect*, traduit de l'oxonien par Maï Reun, Lausanne, Éditions l'Age d'Homme, coll. «Répertoire du théâtre vivant», 1986, 104 p. [«Préface» par David Cooper, p. 9-10. *Charlacan* est une satire de la psychanalyse et de la thérapie sexuelle à la française. [...] La comédie satirique de Orne garde toujours la figure essentielle de l'oxymoron tragi-comique.]

PINGET, Robert, *Architruic*, Paris, Éditions de Minuit, 1988, 57 p. [Cette pièce a été créée à la Comédie de Paris en 1964.]

PINTER, Harold, *Trahisons* suivi de *Hot-House, Un pour la route* et autres pièces, adaptation française d'Eric Kahane, Paris, Gallimard NRF, coll. «Du monde entier», 1987, 277 p. [*Trahisons* : pièce en deux parties, créée en 1978 au National Theatre de Londres, sous le titre *Betrayal*, dans une mise en scène de Peter Hall, et créée en français au Théâtre Montparnasse, en 1982, dans une mise en scène de Raymond Gérôme. «Parodie machiavélique des «situations» du vaudeville» (p. 9-71). *Monologue* : créé en français au Théâtre de la Gaîté-Montparnasse, en

1983, dans une mise en scène de François Marthouret (p. 73-81). *Sur la côte*: monologue créé en français au Théâtre de la Gaîté-Montparnasse, en 1983, dans une mise en scène de François Marthouret (p. 83-86). *Tea Party*: nouvelle créée au Théâtre de la Gaîté-Montparnasse, en 1983, dans une mise en scène de François Marthouret (p. 87-97). *Hot-House*: pièce en deux actes, créée en 1980 au Hampstead Theatre de Londres, dans une mise en scène de l'auteur, et créée en français au Théâtre de l'Atelier, en 1986, dans une mise en scène de Robert Dhéry. «Théâtre de l'absurde et de la menace» (p. 99-184). *Voix du sang*: pièce créée en 1981 à la radio (B.B.C. 3), sous le titre *Family Voices*, dans une réalisation de Peter Hall, et reprise en 1982 au National Theatre de Londres, dans la trilogie *Other Places* (avec *Victoria Station* et *One for the Road*). Créée en français à France-Culture en 1987, dans une réalisation de Claude Guerre (p. 185-206). *Une sorte d'Alaska*: pièce inspirée du livre du docteur Oliver Sacks, *Awakenings (Éveils)*, publié à Londres en 1973. Créée au National Theatre de Londres en 1982, dans une mise en scène de Peter Hall, et en français au Festival d'Avignon 1987 par la Comédie-Française, en première partie de la trilogie intitulée *Autres Horizons* (avec *Victoria Station* et *Un pour la route*) (p. 207-229). *Victoria Station*: «farce comico-onirique» (p. 231-244). *Un pour la route*: pièce créée en mars 1984 au Lyric Studio de Hammersmith, à Londres, dans une mise en scène de l'auteur, et en français au Festival d'Avignon 1987. «Pièce-pamphlet contre la torture et l'enfermement» (p. 245-263). «Une pièce et sa politique», conversation entre Harold Pinter et Nicholas Hern à propos de *Un pour la route* (p. 265-277).]

RACINE, Jean, *Phèdre*, Paris, Hatier, coll. «Théâtre et mises en scène», 1986, 127 p., ill. [Texte intégral de la pièce, précédé d'un document historique et littéraire sur la tragédie classique en France, et suivi de deux entretiens. Présentation et entretiens par Christine Gérard, Catherine Vandell-Isaakidis et Raymonde Temkine. «La tragédie classique en France», p. 4-9; «Racine et la tragédie», p. 10; «Les lieux dans *Phèdre*», p. 11; «Les ascendants des personnages», p. 12-13; «Préface» de Racine, p. 14-16; *Phèdre*, tragédie en cinq actes, p. 19-76; «Le langage dans *Phèdre*», p. 78-80; «Le mythe, les dieux, les héros», p. 82-85. *Phèdre* à la scène: «*Phèdre* depuis sa création», p. 88-93; «Le spectacle d'Antoine Vitez», p. 94-109; «Le spectacle de Jean Gillibert», p. 110-125. «Bibliographie», p. 126-127.]

REDONNET, Marie, *Mobie-Dig*, Paris, Éditions de Minuit, 1988, 91 p. [Pièce en six jours.]

*Idem*, *Tir & Lir*, Paris, Éditions de Minuit, 1988, 77 p. [Pièce en neuf lundis.]

RISTAT, Jean, *le Naufrage de Méduse*, Paris, Gallimard NRF, 1986, 219 p., ill. [Comédie héroïque en six actes. «Pour faire le point. Les personnages par ordre d'entrée en scène», p. 207-212; «Bibliographie. Extraits», p. 213-218.]

RUIZ LÓPEZ, Andrés, *Ocaña, El Fuego Infinito*, Madrid, El Publico, coll. «Teatro», n° 2, 1989, 142 p. [«El teatro de Andrés Ruiz» par Antonio José Domínguez, p. 9-20; «Bibliografía de Andrés Ruiz», p. 21-22; «De la vida de Ocaña» par Ignacio Zabala, p. 23-27; «Cronología de Ocaña», p. 28-30; *Ocaña, El Fuego Infinito (Farsa sobre la vida, el amor y la muerte)*, p. 31-142 (Premio «Calderon de la Barca» 1987).]

SANCHIS SINISTERRA, José, *¡Ay, Carmela!* Elegía de una guerra civil en dos actos y un epílogo, Madrid, El Publico, coll. «Teatro», n° 1, 1989, 116 p. [«La insignificancia y la desmesura» par Joan Casas, p. 8-15; «Textos teatrales de José Sanchis Sinisterra», p. 17-19; «Manifiesto (latente) del Teatro Fronterizo», p. 21-23.]

STRAUSS, Botho, *Kalldewey, farce*, traduit de l'allemand par Patrick Démerin, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1981) 1988, 100 p. [Comédie en trois actes, créée en 1982 à Berlin-Ouest. «Sale est Kalldewey, avec ses maximes incongrues, ses phrases qui tachent. Mais Kalldewey, le porc, l'immonde, s'est envolé à peine apparu, imprimant sur les âmes des nostalgies de temps plus gais, des désirs longtemps refoulés de conducteur, de guide.]

TCHEKHOV, Anton, *les Trois Soeurs*, version française de Jean-Claude Grumberg, Paris, Actes Sud-Papiers, 1988, 82 p. [Il s'agit de la version utilisée pour la mise en scène de Maurice Benichou.]

VARGAS LLOSA, Mario, *Kathie et l'hippopotame* suivi de *La Chunga*, traduit de l'espagnol par Albert Bensoussan, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1983, 1986) 1988, 181 p. [*Kathie...*: comédie en deux actes, créée le 26 avril 1983 au Théâtre Anna Julia Rojas, au VI<sup>e</sup> Festival international de théâtre de Caracas, dans une mise en scène d'Emilio Alfaro. «Le théâtre comme fiction» par l'auteur, p. 11-14. «Dans un Paris de pacotille, un homme et une femme se mettent d'accord pour, deux heures par jour, s'employer à mentir.» (p. 17-102). *La Chunga*: comédie en deux actes, créée le 30 janvier 1986 au Théâtre Canout de Lima, par le groupe Ensayo, dans une mise en scène de Luis Peirano.

«Chez la Chunga, vérité et mensonge, passé et présent, coexistent, comme dans l'âme humaine. [...] Les thèmes que cette pièce développe ou effleure [...] : l'amour, le désir, les tabous, le rapport entre l'homme et la femme, les us et coutumes d'un certain milieu, la condition féminine dans une société primitive dominée par les «machos» et la façon dont ces facteurs objectifs se reflètent dans le miroir de l'imaginaire.»]

YOURCENAR, Marguerite, *le Dialogue dans le marécage*, Paris, Gallimard NRF, coll. «le Manteau d'Arlequin», (1971) 1988, 48 p. [Pièce en un acte, créée le 27 janvier 1988, au Théâtre Renaud-Barrault, dans une mise en scène de Jean-Loup Wolff. «Note sur «le Dialogue dans le marécage» par l'auteure, p. 7-11. Cette pièce [...] s'inspire d'un fait divers du Moyen Âge italien, l'histoire d'une patricienne siennoise, Pia Toloméi, reléguée dans un malsain château de la Maremma par un mari jaloux qui l'y laissa mourir.»]

ZOLA, Émile, *Germinal*, Longueuil, Éditions du Préambule, coll. «Théâtre», 1989, 203 p. [«Drame inédit en 5 actes et 12 tableaux, précédé du scénario de la pièce, aussi inédit.» Textes établis, annotés et présentés par James B. Sanders. «Introduction», par James B. Sanders, p. 9-23. «Scénario» : p. 25-70.]

**pierre lavoie**

«Le chien qui  
ne veut pas aller  
à la chasse accuse  
la rosée.»  
(Proverbe  
populaire  
de Côte d'Ivoire)

## Qu'est-ce qui vous fait rire au théâtre?

**Vous a-t-on déjà posé la question?  
Avez-vous déjà essayé d'y répondre?...**

**Dans un prochain numéro,  
nous publierons un dossier  
consacré à l'humour et au rire.**

**Si vous souhaitez répondre  
à la question, écrivez dix à vingt lignes  
et postez-nous votre texte  
avant le 20 mars 1990.**